

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GRIPS



## GRIPS – Ihr geographisches Informationssystem

## EIC – Ihr Partner

- GRIPS**
- UNIX-, VMS-, PRIMOS-Versionen
  - Verknüpfung mit ORACLE
  - Symbole RAV und SIA 405

- EIC**
- Beratung, Dienstleistung
  - Lizenzen, Systeme
  - Einführungsunterstützung

EIC – Études d'Ingénieurs Civils S.A., Mühlebachstr. 54, 8008 Zürich, Tel. 01/251 12 70, Fax 01/262 52 24



# electro

# bauer



Vêtements  
de travail

Arbeits-  
kleidung

Abiti  
da lavoro

**2013 Colombier/NE**  
Plaine d'Areuse  
Tél. 038/41 18 18

**1212 Grand-Lancy/GE**  
Ch. Grange-Collomb 2  
Tél. 022/43 21 20

**4123 Allschwil 1**  
Lettenweg 114  
Tel. 061/63 98 88

**7001 Chur**  
Sägenstrasse 78  
Tel. 081/22 95 95

**3014 Bern**  
Wankdorffeldstr. 104  
Tel. 031/42 20 44

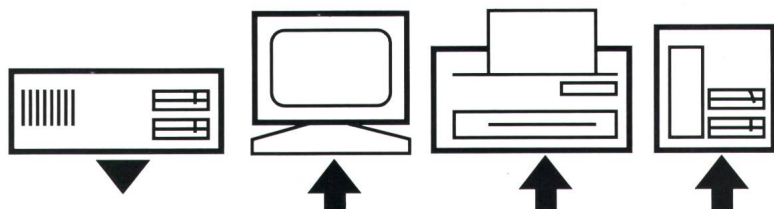
**8031 Zürich**  
Limmatstrasse 183  
Tel. 01/271 26 22

**6814 Lamone/TI**  
Vedeggio 2  
Tel. 091/50 50 33

# STEBA VARITRONIC

Die elektronische  
Steckbatterie mit  
den ungeahnten  
Möglichkeiten.

## NEUHEIT



Die von STEFFEN entwickelte Schaltelektronik macht die VARITRONIC-Steckbatterie zum Hauptschalter einer beliebigen Gerätegruppe: Das am leichtesten zugängliche Gerät wird an der roten Mastersteckdose eingesteckt. Alle weiteren, an den nachfolgenden Steckdosen platzierten Geräte sind unter Spannung, sobald der Master eingeschaltet wird.

Dank dieser Elektronik wird der bisher fest montierte Schalter an der Steckbatterie in ein frei zu wählendes Gerät verlagert.

**Anwendungsbereiche:** EDV, Audio-Heimanlagen, Arbeitsplätze, audiovisuelle Anlagen (Multivisionen), Büro usw.

**Lieferbar in 6 verschiedenen Grössen bis 7fach + Master.**

Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.



# STEFFEN

A. Steffen AG, Elektro-Grosshandel,  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/71 41 41, Fax 056/71 33 90



# Der Unterschied zwischen *und* und *oder* macht den neuen Rohn.



Wir reden aber nicht von Wortspielen, sondern von Dienstleistungen. In aller Bescheidenheit: bisher kennen Sie uns als gewiefte Elektroingenieure, *oder* als abgebrühte Kabel- und Freileitungsprofis, *oder* als fleissige Elektroinstallateure. Jetzt haben wir diese drei einzelnen Firmen zu einer Gruppe zusammengeschlossen. Und das bedeutet für Sie, dass Sie einfach den Begriff *oder* durch unser neues Lieblingswort *und* austauschen. Dann heisst es: wir planen *und* leiten zu *und* installieren. Wenn Sie uns heute also in der Kombination für Stromarbeiten einsetzen, läuft alles wie geschmiert. *Und* es spielt keine Rolle, ob Ihnen ein Kühlschrank *oder* ein Kühlhaus Sorge bereitet. Wir lösen gerne alle Ihre Probleme.

Den neuen Rohn finden Sie in 4553 Subingen/SO, Telefon 065/44 18 22. Oder in 4934 Madiswil/BE, Telefon 063/56 14 13.



Wir machen jetzt alles in Strom:  
Planung, Zuleitung *und* Installation.

52  
B, T & V

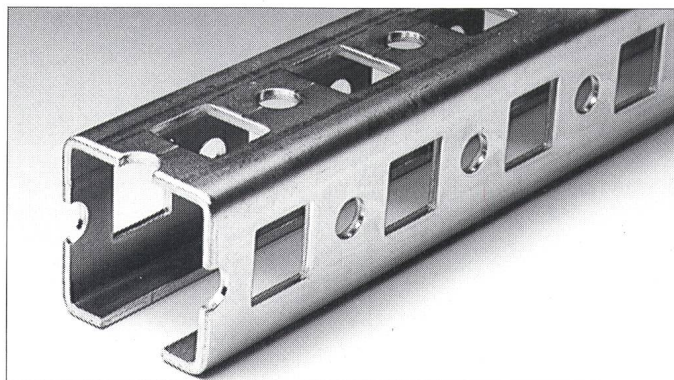
## Inserieren Sie im Bulletin SEV/VSE

86% der Leser sind  
Elektroingenieure ETH/HTL

91% der Leser haben  
Einkaufsentscheide zu treffen

### Sie treffen ihr Zielpublikum

Wir beraten Sie kompetent  
Tel. 01/207 86 32



## MULTIFIX NEU für Rahmen, Gestelle, Unterkonstruktionen im Vorrichtungs- und Anlagebau

Multifix, das pat. neue System aus gelochten Stahl-C-Profilen 50×50 mm und bündigen Verbindungsteilen

- unerhört vielseitig
- robust
- preisgünstig

Verlangen Sie die Multifix Unterlagen von  
lanz oensingen ag Tel. 062/78 21 21

MULTIFIX von Lanz interessiert mich!  
Bitte senden Sie Unterlagen.



Könnten Sie mich/uns besuchen? Bitte Voranmeldung!

Name/Adresse: \_\_\_\_\_



**lanz oensingen ag**  
CH-4702 Oensingen · Telefon 062 78 21 21



Toujours plus compétitive  
et dans le vent...

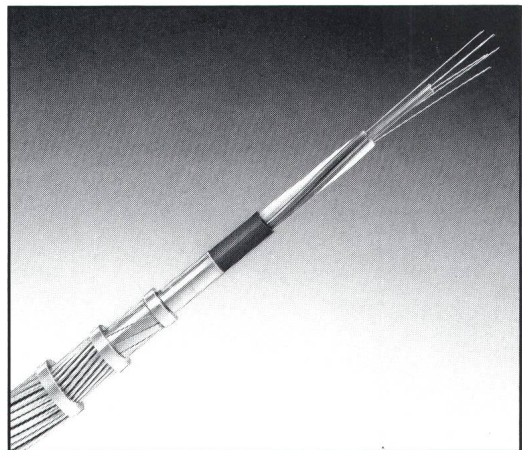


**...avec ses câbles pour le transport  
de l'énergie électrique**

Notre époque a besoin de câbles aériens et souterrains toujours plus performants pour transporter l'énergie électrique de manière sûre et économique, dans le respect de l'environnement. Des câbles de toutes sortes, de la basse à la très haute tension, pour que l'énergie soit là où elle est nécessaire.

*Ces câbles d'énergie, indispensables à notre vie,  
COSSONAY les fabrique.*

*Les câbles de la Vie*



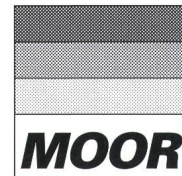
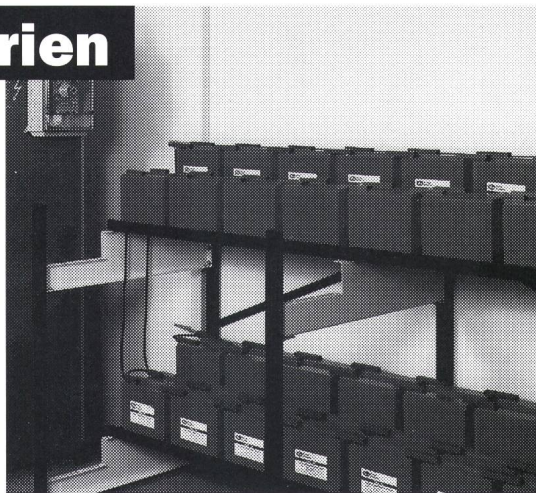
*Corde de terre aérienne avec fibres optiques incorporées  
pour la transmission de données.*



# Hochstrom-Bleibatterien

von der MOOR ANLAGETECHNIK sind besser! Warum? Weil jede 2 V-Zelle 19 Stk. Reinbleiplatten beinhaltet und damit einen extrem niedrigen Innenwiderstand aufweist. Dies wiederum bedeutet hervorragende Spannungsfestigkeit bis zur letzten Ampèrestunde. Zudem sind SBS-Akku's kleiner. Fazit: Sie sparen 2x, nämlich an Kapazität und an Montagevolumen - beides ist Geld. Verlangen Sie bei Ihrem USV-Lieferanten Akkus von der MOOR ANLAGETECHNIK.

**Tel.: 01 843 35 00**



MOOR ELEKTROTECHNIK AG  
Bahnstrasse 58/60  
CH-8105 Regensdorf  
Telefon 01 843 35 00  
Fax 01 843 39 10  
Telex 825 840 moor ch  
Niederlassungen in Bern  
und Denges/Lausanne  
Ein Unternehmen  
der MOOR-Gruppe

0129



Kanton St.Gallen

Das **Strasseninspektorat** sucht für den Unterhalt der elektrischen Anlagen der Nationalstrassen (SOS-Telefon, elektronische Steuerungen, Notstromanlagen, Strassen- und Tunnelbeleuchtungen) einen

## Betriebselektriker

mit abgeschlossener Berufslehre.

Erwünscht sind theoretische Kenntnisse und praktische Erfahrungen auf elektronischen Steuerungen. Erforderlich ist der Führerausweis Kat. B. Es handelt sich um eine verantwortungsvolle, vielseitige und selbständige Tätigkeit. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an das Baudepartement des Kantons St.Gallen, Lämmlibrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen. Auskünfte erteilt Ihnen gern der Leiter Elektroplanung, August Heuberger, St.Gallen, Tel. 071 / 21 30 64.

606

## Unternehmerische Chance in der Zentralschweiz

Unser Auftraggeber ist eine führende, auf hervorragende Qualität verpflichtete Unternehmensgruppe der **elektronischen Kommunikation**. Für die fachlich und menschlich kompetente Führung der Projektierung, Planung und Erstellung von Kabelfernsehanlagen in der Schweiz suchen wir den unternehmerisch denkenden

## Elektroingenieur HTL

oder ebenbürtigen Fachmann, der die vorzüglichen Anstellungsbedingungen mit einem vorbildlichen Führungsverhalten rechtfertigt. Die nach gründlicher Einführung mit weitgehenden Kompetenzen ausgestattete Führungspersönlichkeit sollte eine gewisse kaufmännisch/betriebswirtschaftliche Zusatzausbildung mitbringen, um ihr ausschliesslich technisches Personal bezüglich Rentabilität und Marketing wirksam anleiten und motivieren zu können.

Wenn Sie sich eine solche berufliche Aufgabe von Ihrem echten Format her zutrauen, etwa 30-40 Jahre alt sind und von Hochfrequenz etwas verstehen, möchten wir Sie gerne kennenlernen. Unser Dr. F. Störi steht Ihnen für ein erstes, absolut vertrauliches Gespräch zur Verfügung. Senden Sie uns bitte Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie uns an.

### K. Winzeler & Partner AG

Management Consultants  
Gustackerstrasse 14

4103 Bottmingen/Basel Tel. (061) 47 06 33 611

## Zögern Sie nicht!

Näher am Zielpublikum als im Bulletin SEV/VSE können Sie mit Ihrer Anzeige nicht sein.

Wir beraten Sie kompetent.  
Tel. 01/207 86 32

Il Municipio di Mendrisio avvisa che è aperto il concorso per l'assunzione del

## Direttore delle aziende municipalizzate del comune di Mendrisio

alle condizioni del bando di concorso, ottenibile presso la Segreteria dell'Azienda Elettrica Comunale, Via Vela 9, 6850 Mendrisio, tel. 091/46 18 26.

Scadenza per l'inoltro delle offerte: 11 giugno 1990.

612



# PERSONAL SIGMA

PERSONALBERATUNG  
PERSONALFÖRDERUNG

## Das wollen Sie:

- Als beratender Ingenieur täglich mit einer anspruchsvollen Kundschaft verhandeln (Elektroindustrie, Kraftwerke, Bahnen usw.).
- Gerne draussen in «Ihrem» Markt tätig sein (etwa 3 Tage pro Woche) - zu dieser Freiheit darf man auch stehen.
- Von Ihren Kunden gerne empfangen werden - weil Sie hervorragende Produkte vertreten.
- Keinen «Routine-Verkaufs-Job» ausüben - selten gleichen sich zwei Anwendungsprobleme.
- Beraten (auch) als Kunst verstehen.
- Ein Geschäftswagen steht zur Verfügung.

## Hier finden Sie's:

Wir suchen Kontakt zu einem

## Maschinen- oder Elektroingenieur HTL oder Techniker TS

für

eine anspruchsvolle  
Verkaufs- und  
Beratungsaufgabe  
Markt Schweiz

Unser Auftraggeber ist die schweizerische Verkaufsgesellschaft eines sehr dynamischen und in seinem Bereich weltweit führenden französischen Unternehmens, das seinerseits zu einem multinationalen Konzern gehört. Ihre Produkte - auf der Basis von Graphit - sind in der Schweiz sehr gut eingeführt und zeichnen sich aus durch eine ausserordentliche Vielfalt in Herstellung und Anwendung. **Verkaufen heisst hier denn auch in erster Linie Anwendungsberatung**, und entsprechend sorgfältig werden Sie in Ihre Aufgabe eingeführt, zum Teil im französischen Mutterhaus; Französischkenntnisse wären daher von Vorteil. Interessierte Herren bitten wir um ihre Offerte, zusammen mit einem handschriftlichen Begleitschreiben. Der beauftragte Berater, Herr Bernhard Zogg, ist auch gerne bereit, Sie am Telefon näher zu informieren. Diskretion sichern wir Ihnen zu.



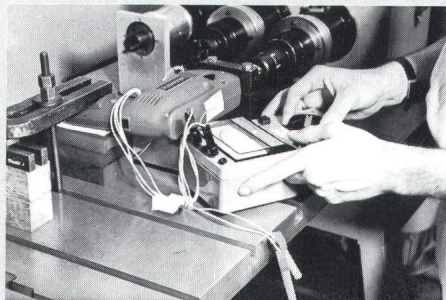
MEHR ALS EINE STELLE

**Personal SIGMA Aarau**  
Kasinostrasse 38, 5000 Aarau  
Telefon 064/24 66 24.



610

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Die SEV-Prüfstelle Zürich

- prüft die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- kalibriert die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- führt Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen zu Ihrer Verfügung. **Rufen Sie uns an!**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11 - Telex 817 431 - Telefax 01 / 55 14 26



# MITARBEITEN AN DER ZUKUNFT DER BAHN

Die **Baudirektion SBB**  
in Bern offeriert einem/r

## Elektroingenieur/in HTL oder dipl. Elektro- Installateur/in

eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit im Be-  
reiche der **Inspektion der Elektroanlagen**.

Als Fachkundige/r im Sinne der NIV sind Sie netzweit verant-  
wortlich für die Einhaltung der einschlägigen Vorschriften  
und EMV in Nieder- und Hochspannungsanlagen, die nicht  
der Traktion dienen. Sie werden durch unser Kontrolleuren-  
team unterstützt.

Besondere Objekte kontrollieren Sie selbst, erstellen interne  
Vorschriften und leiten Fachkurse zur Weiterbildung unserer  
Mitarbeiter.

Interessiert? Rufen Sie uns an! Herr Meyer, **Telefon 031/60  
26 44**, erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft. Oder senden Sie  
Ihre handschriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien an die

605

**Baudirektion SBB**  
Personaldienst  
3030 Bern



**Interessieren Sie anspruchsvolle Aufgaben auf dem  
Gebiet der analogen und digitalen Mobilfunktechnik?**



Die Generaldirektion PTT sucht für ihre Forschung und  
Entwicklung in Bern einen

## dipl. Elektroingenieur ETH oder HTL

für eine vielseitige und interessante Tätigkeit auf dem  
Gebiet der Mobilfunktechnik.

Neben grundsätzlichen Systemstudien werden vor allem  
praxisbezogene Typenprüfungsaufgaben bearbeitet. Die  
Tätigkeit umfasst auch die Mitarbeit in internationalen  
Kommissionen und Kontakte mit der nachrichtentechni-  
schen Industrie.

Zur Erfüllung der diversen Aufgaben stehen ein modern  
eingerichtetes HF-Testlabor und entsprechende EDV-  
Hilfsmittel zur Verfügung.

### Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium als Elektroingenieur, Kennt-  
nisse in der Hochfrequenz-, Funk-, Mess- und Prozessor-  
technik (Hard- und Software) sind von Vorteil, Initiative,  
Teamgeist und gute Englischkenntnisse sind erwünscht.

Auskunft über die offene Stelle geben Ihnen gerne die  
Herren Dr. P. Kartaschoff, Chef der Sektion Allgemeine  
Funktechnik, Tel. 031/62 43 80, oder H.R. Maag, Leiter der  
Gruppe Funkgeräteprüfung, Tel. 031/62 33 56. Ihre schrift-  
liche Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und  
Foto senden Sie unter Ref.-Nr. 158/VD 23/6.8 an die

**Generaldirektion PTT**  
Direktion Personal  
3030 Bern

607

**Wir sind ein führender, international tätiger  
Hersteller von elektrotechnischen Apparaten  
und zählen in der Region Luzern mit 500  
Mitarbeitern zu den grössten Unternehmen.**

In der Produktlinie elektrische Energieverteilanlagen haben  
wir den Auftrag Systeme und Komponenten für den  
Weltmarkt zu entwickeln, damit wir auch in Zukunft eine  
Spitzenposition einnehmen. Als

## Business-Engineer

bilden Sie die Schnittstelle zwischen dem Marketing und  
der Entwicklung. Sie rapportieren direkt dem Leiter  
Entwicklung.

Ihr Aufgabengebiet umfasst:

- Definition neuer Produkte und Systeme
- Projektleitungen

An dieser Stelle setzen Sie Ihre längst gehegten Produkt-  
ideen in die Praxis um! In unserem Unternehmen mit  
eigener Entwicklung und Produktion sind Ihre Einfluss-  
möglichkeiten besonders gross.

Wir möchten diese attraktive Stelle einem

## Ingenieur HTL

mit Praxis im **Energieverteilanlagenbau**

übertragen. Ihr Ideenreichtum und Ihre Erfahrung kommen  
hier voll zum Tragen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere  
Personalabteilung. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen  
unser Entwicklungsleiter, Herr W.U. Frey, gerne zur  
Verfügung.



Weber AG  
Elektrotechnische Apparate  
und Systeme  
Sedelstrasse 2  
6020 Emmenbrücke  
Tel. 041-50 70 00



Fernwirk- und Leittechniksysteme von Landis & Gyr tragen weltweit zu einer optimalen und sinnvollen Verwendung der Energieressourcen bei. Sie erlauben eine sichere Betriebsführung in allen Bereichen der Versorgung mit Elektrizität, Gas, Wasser und Fernwärme in städtischen Werken sowie technischen und industriellen Betrieben.

Unsere *Geschäftsstelle in Aarau* sucht einsatzfreudige Damen und Herren als

# LANDIS & GYR

## Projektleiter

**Elektroingenieure HTL (evtl. Elektrotechniker TS)**

für die technische Projektleitung von Gesamtanlagebauten.

**Ihr Aufgabengebiet umfasst:**

- Projektierung der Anlagenteile an den Nahtstellen zwischen Fernwirkanlagen bis zum Kundenprozess
- Erstellung sämtlicher Unterlagen für die Ausführung und Dokumentation der Anlagenteile
- Überwachung und Koordination der Inbetriebnahme verbunden mit Kundenbetreuung
- Unterstützung des Verkaufs bei der Offertstellung.

**Wir erwarten:**

- Fachkenntnisse mindestens auf einem der Einsatzgebiete, erworben durch schulische Ausbildung oder Erfahrung
- Freude am Kundenkontakt sowie die Fähigkeit, Kundenwünsche zu erkennen und praxisgerechte Lösungen zu erarbeiten.

**Wir bieten Ihnen:**

- Sorgfältige, Ihrem Erfahrungsstand angepasste Einarbeitung, ergänzt durch interne Fachkurse
- Selbständige und anspruchsvolle Tätigkeit in einem unternehmerisch geprägten jungen Team
- Leistungsbezogenes Salär und gute Sozialleistungen.

Sind Sie interessiert? Herr J. Haiböck, Büro Aarau, Tel. 064/24 41 80, oder Frau P. Sommer, Personalabteilung Zug, Tel. 042/24 30 05, geben Ihnen gerne weitere Auskünfte. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an

**Landis & Gyr Energy Management AG 6301 Zug** INKZ 0405

608

**Wir arbeiten mit Energie**

**EWBO OES**



Das Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG versorgt ihre 16 000 Abonnenten über das 800 km umfassende Leitungsnetz mit 120 Mio kWh pro Jahr.

Für die fachgerechte Erstellung und Nachführung von Leitungskatasterplänen suchen wir einen/eine

**Vermessungszeichner/in**

evtl.

**Tiefbauzeichner/in**

Von dem Bewerber erwarten wir eine abgeschlossene Berufsausbildung. Freude an abwechslungsreicher Tätigkeit mit gelegentlicher Feldarbeit sowie zuverlässiges und speditives Arbeiten sind weitere gute Voraussetzungen.



**Wir bieten:**

- interessante Tätigkeit in kleinem Team
- je nach Kenntnissen weitgehende Selbständigkeit
- Einführung in CAD
- leistungsorientierte Entlohnung
- gute Sozialleistungen

Gerne erteilt Ihnen **Giusep Cavelti**, Abteilungsleiter Netzbau (086/2 26 26), weitere Auskünfte.

Interessenten richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, 7130 Ilanz**

609

## Inserentenverzeichnis

ABB Infocom AG, Turgi	4
Asea Brown Boveri AG, Baden	106
Baer E. O., Bern	78
Brugg Kabel AG, Brugg	6
Câbleries de Cortaillod, Cortaillod	18
Câbleries et Tréfileries de Cossonay SA, Cossonay-Gare	100
Elektro Bauer SA, Colombier	98
Elektrobau I. Huser AG, Buswil	78
Elektro Material AG, Zürich	2
Eltavo Walter Bisang AG, Beringen	70
Etudes d'Ingénieurs Civils S.A., Zürich	97
Hager Modula SA, Le-Mont-sur-Lausanne	74
Huber + Suhner AG, Herisau	66
Lanz Oensingen AG, Oensingen	99
Leuenberger H. AG, Oberglatt	70
Moor Elektrotechnik AG, Regensdorf	101
Novitronic AG, Zürich	105
Peyer Siegfried AG, Wollerau	4
Reichle + De-Massari AG, Wetzikon	5
Rohn Elektrounternehmen, Subingen/SO	99
Siemens Albis AG, Zürich	8
Steffen A. AG, Spreitenbach	98
Symo-Electronic AG, Cham	78
Wachendorf AG, Basel	74

**Stelleninserate**

101-104

**Beilagen**

Woertz Oskar, Muttenz



# Wartungsfreie Bleiakkus für zuverlässige Notstromversorgungen von YUASA: Serie UXL

Mehr als 10 Jahre Lebensdauer ohne Wasser nachzufüllen oder Säuredichte zu messen. Wir projektieren und liefern anschlussfertige Anlagen von 12 bis 480VDC, mit 30 bis 3000 Ah, inkl. Batterie-Racks.





# Die Versicherung gegen technische Schneebretter.



M A C H

Im Bereich der Schutzsysteme ist ein intakter Bannwald eine unersetzliche natürliche Garantie gegen böse Überraschungen. So wie die Natur in den Bergen vorgesorgt hat, so haben wir von Asea Brown Boveri Systeme entwickelt, die eventuelle elektrische Schneebretter und Lawinen zuverlässig verhindern. Im Bereich der Schutztechnik sorgen ABB-Einrichtungen bei Überlastungen oder Fehlfunktionen in elektrischen Systemen

für blitzschnelle Reaktionen. Innert Millisekunden werden fehlerhafte Betriebsbereiche abgeschaltet und Gegenmassnahmen getroffen. High-Tech-Schutzsysteme mit den dazugehörigen Komponenten und Dienstleistungen gehören zum breiten Angebot der Asea Brown Boveri Schweiz.

ABB-Technik – von Natur aus zuverlässig.

Asea Brown Boveri AG  
5401 Baden

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI